|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **State of Minnesota****မံၣ်နံၣ်စိထၣ် (Minnesota) ကီၢ်စဲၣ်** |  |  | **District Court****ကီၢ်ရ့ၣ်ကွီၢ်ဘျီၣ်** |
| County of/ကီၢ်ရ့ၣ်-  |  | Judicial District: |  |
|  |  | တၢ်စံၣ်ညီၣ်ပီတ့လီၢ်က၀ီၤ-Court File Number: |  |
|  |  | ကွီၢ်ဘျီၣ်လံာ်တြံာ်နီၣ်ဂံၢ်-Case Type:တၢ်ဂ့ၢ်အကလုာ်- | Harassmentတၢ်မၤဆါမၤပယွဲ |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| In the Matter of/တၢ်ဂ့ၢ်- |  | **Petition for Harassment Restraining Order****တၢ်ပတံသကွံၢ်ကညးထီၣ်လၢ တၢ်မၤဆါမၤပယွဲသဲစးတၢ်ကလုၢ်တြီအဂီၢ်**Minn. Stat. § 609.748Minn. သဲစးနီၣ်ဂံၢ်. § 609.748 |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| Petitioner (first, middle, last)ပှၤပတံသကွံၢ်ကညးတၢ် (မံၤခီၣ်ထံး, မံၤခၢၣ်သး, မံၤကတၢၢ်) |  |  |
| [ ]  On behalf of/လၢအခၢၣ်စး-Other persons needing protection (first, middle, last)ပှၤအဂၤလၢအလိၣ်ဘၣ်တၢ်ဒီသဒၢအဂီၢ် (မံၤခီၣ်ထံး, မံၤခၢၣ်သး, မံၤကတၢၢ်) |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| [ ]  and for her/himself/ ဒီးလၢအ၀ဲပိာ်မုၣ်/ပိာ်ခွါအဂီၢ် |  |  |
| vs./ဒီး |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| Respondent (first, middle, last)ပှၤတူၢ်ကွီၢ် (မံၤခီၣ်ထံး, မံၤခၢၣ်သး, မံၤကတၢၢ်) |  |  |

1. **Petitioner Information** (You)/**ပှၤပတံသကွံၢ်ကညးတၢ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ** (နၤ)

Name: (first, middle, last)
မံၤ - (မံၤခီၣ်ထံး, မံၤခၢၣ်သး, မံၤကတၢၢ်)

Date of birth: (month/day/year):
အိၣ်ဖျဲၣ်မုၢ်နံၤ- (လါ/သီ/နံၣ်)-

Gender/မုၣ်ခွါ- 🞎 Male/ပိာ်ခွါ 🞎 Female/ပိာ်မုၣ်

*Address/လီၢ်အိၣ်ဆိးထံး-*

[ ]  I am requesting that my **address** be kept confidential by submitting the completed *Confidential Address/Phone Request* form (HAR104) to the court.
ယဃ့ထီၣ်လၢတၢ်ကပာ်ခူသူၣ်ယ **လီၢ်အိၣ်ဆိးထံး** ခီဖျိတီၣ်ဖျါထီၣ် *တၢ်ဃ့ထီၣ်လီၢ်အိၣ်ဆိးထံး/လီတဲစိလၢတၢ်ကပာ်အီၤဒ်တၢ်ခူသူၣ်အသိး*လံာ်ကွီၣ်ဒိ (HAR104) ဆူကွီၢ်ဘျီၣ်န့ၣ်လီၤ.

**OR/မ့တမ့ၢ်**

[ ]  I am not requesting that my address be kept confidential. My address is:
ယတဃ့ထီၣ်ယလီၢ်အိၣ်ဆိးထံးလၢတၢ်ကပာ်အီၤဒ်တၢ်ခူသူၣ်အသိးဘၣ်. ယလီၢ်အိၣ်ဆိးထံးမ့ၢ်၀ဲ-

My Address/ယလီၢ်အိၣ်ဆိးထံး-

City, State, Zip Code/၀့ၢ်, ကီၢ်စဲၣ်, စံး(ပ)နီၣ်ဂံၢ်-

*Phone Number/လီတဲစိနီၣ်ဂံၢ်-*

[ ]  I am requesting that my **phone number** be kept confidential by submitting the completed *Confidential Address/Phone Request* form (HAR104) to the court.
ယဃ့ထီၣ်လၢတၢ်ကပာ်ခူသူၣ်ယ **လီတဲစိနီၣ်ဂံၢ်** ခီဖျိတီၣ်ဖျါထီၣ် *တၢ်ဃ့ထီၣ်လီၢ်အိၣ်ဆိးထံး/လီတဲစိလၢတၢ်ကပာ်အီၤဒ်တၢ်ခူသူၣ်အသိး*လံာ်ကွီၣ်ဒိ (HAR104) ဆူကွီၢ်ဘျီၣ်န့ၣ်လီၤ.

**OR/မ့တမ့ၢ်**

[ ]  I am not requesting that my phone number be kept confidential. My phone number is:
ယတဃ့ထီၣ်ယလီတဲစိနီၣ်ဂံၢ်လၢတၢ်ကပာ်အီၤဒ်တၢ်ခူသူၣ်အသိးဘၣ်. ယလီတဲစိနီၣ်ဂံၢ်မ့ၢ်၀ဲ -

Telephone/လီတဲစိ-

1. **Email Notification of Service/အံမ့(လ)တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါဘၣ်ဃးဒီးတၢ်မၤစၢၤ**

**By providing my email address below, I ask to be notified by email when the respondent is served with the Harassment Restraining Order** (HRO)**.** I understand that:
**ခီဖျိယဟ့ၣ်လီၤယလီၢ်အိၣ်ဆိးထံးနီၣ်ဂံၢ်ဖဲလာ်အံၤအဃိ, တၢ်ဃ့ထီၣ်ယၤလၢ ယကဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါတၢ်ခီဖျိအံမ့(လ) ဖဲတၢ်မၤန့ၢ်ပှၤတူၢ်ကွီၢ်ဒီး တၢ်မၤဆါမၤပယွဲသဲစးတၢ်ကလုၢ်တြီ အခါန့ၣ်လီၤ.**(HRO)**.** ယနၢ်ပၢၢ်လၢ -

* This is the only email I will receive from the court about the HRO unless I have signed up to receive other court notices via email,
တၢ်အံၤ မ့ၢ်၀ဲအံမ့(လ) ထဲတဘ့ၣ်ဧိၤလၢယကမၤန့ၢ်အီၤလၢကွီၢ်ဘျီၣ်ဘၣ်ဃးဒီး HRO မ့တမ့ၢ်ဘၣ်လၢယဆဲးလီၤမံၤလၢကမၤန့ၢ်ကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါအဂၤခီဖျိအံမ့(လ) တစု,
* It will only be possible for the court to notify me by email when service information is received by the court,
တၢ်အံၤမၤအသးသ့လၢကွီၢ်ဘျီၣ်အဂီၢ်ထဲဒၣ်ဖဲအဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါယၤခီဖျိအံမ့(လ) ဖဲကွီၢ်ဘျီၣ်မၤန့ၢ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤအခါ,
* A technical or other error could occur preventing the successful delivery of the email,
တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်အကျိၤအကျဲ မ့တမ့ၢ် တၢ်ကမၣ်အဂၤလၢအကဲထီၣ်တၢ်ကကဟုကယာ်ဒီသဒၢတၢ်ဆှၢအံမ့(လ)လၢအကဲထီၣ်လိၣ်ထီၣ်သ့,
* I have other options to learn of the service of the HRO on the respondent, including contacting law enforcement directly, and
ယအိၣ်ဒီးတၢ်ဃုထၢအကျဲအဂၤလၢယမၤလိန့ၢ်ဘၣ်ဃးဒီး HRO တၢ်မၤစၢၤလၢအဘၣ်ဃးဒီးပှၤတူၢ်ကွီၢ်, ပၣ်ဃုာ်ဒီးတၢ်ဆဲးကျၢပၢၤကီၢ်ပှၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါလိၤလိၤ, ဒီး
* I must provide a valid email address in order to receive this notification of service.
ယကဘၣ်ဟ့ၣ်လီၤအံမ့(လ)နီၣ်ဂံၢ်ဖိးသဲစးလၢကမၤန့ၢ်တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါဘၣ်ဃးဒီးတၢမၤစၢၤန့ၣ်လီၤ.

THIS EMAIL ADDRESS WILL BE SEEN BY THE RESPONDENT:
ပှၤတူၢ်ကွီၢ်ကထံၣ်၀ဲဒၣ်အံမ့(လ)နီၣ်ဂံၢ်အံၤလီၤ-

Email address/အံမ့(လ)နီၣ်ဂံၢ် -

1. **Who needs protection/မတၤလိၣ်ဘၣ်တၢ်ဒီသဒၢလဲၣ်.**

[ ]  Me (Petitioner)/ယၤ (ပှၤပတံသကွံၢ်ကညးတၢ်)

[ ]  My minor children/ယဖိဆံးဖိတဖၣ်

[ ]  A person for whom I am appointed the legal guardian (attach Guardianship Order)
ပှၤလၢယမ့ၢ်အပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဖိးသဲစး (ဘျးစဲကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကလုၢ်လၢတၢ်ကွၢ်ထွဲအဂီၢ်)

[ ]  Other/အဂၤ-

For anyone you checked above, other than yourself, please fill out the following:
ပှၤတဂၤလၢ်လၢ်လၢနမၤနီၣ်အီၤလၢထးတဖၣ်, လၢတမ့ၢ်နၤ, ၀ံသးစူၤမၤပှဲၤတၢ်လၢလာ်-

| Name (first, middle, last)မံၤ - (မံၤခီၣ်ထံး, မံၤခၢၣ်သး, မံၤကတၢၢ်) | Genderမုၣ်ခွါ | Date of Birthအိၣ်ဖျဲၣ် မုၢ်နံၤ | Lives with you?အိၣ်ဆိးဒီးနၤဧါ. |
| --- | --- | --- | --- |
|  | [ ]  M/ပိာ်ခွါ[ ]  F/ပိာ်မုၣ် |  | [ ]  Yes/မ့ၢ်[ ]  No/တမ့ၢ် |
|  | [ ]  M/ပိာ်ခွါ[ ]  F/ပိာ်မုၣ် |  | [ ]  Yes/မ့ၢ်[ ]  No/တမ့ၢ် |
|  | [ ]  M/ပိာ်ခွါ[ ]  F/ပိာ်မုၣ် |  | [ ]  Yes/မ့ၢ်[ ]  No/တမ့ၢ် |
|  | [ ]  M/ပိာ်ခွါ[ ]  F/ပိာ်မုၣ် |  | [ ]  Yes/မ့ၢ်[ ]  No/တမ့ၢ် |

1. **Respondent Information:** (Person you want protection from)
**ပှၤတူၢ်ကွီၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ-** (ပှၤလၢနအဲၣ်ဒိးတၢ်ဒီသဒၢလၢ)

Name: (first, middle, last)

မံၤ - (မံၤခီၣ်ထံး, မံၤခၢၣ်သး, မံၤကတၢၢ်)

Address/လီၢ်အိၣ်ဆိးထံး-

City, State, Zip Code

၀့ၢ်, ကီၢ်စဲၣ်, စံး(ပ)နီၣ်ဂံၢ်-

Telephone/လီတဲစိ-

Race/စၢၤသွဲၣ် \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Gender/မုၣ်ခွါ 🞎 Male/ပိာ်ခွါ 🞎 Female/ပိာ်မုၣ်

Date of birth: If unknown, age or approximate age

အိၣ်ဖျဲၣ်မုၢ်နံၤ- မ့ၢ်တသ့ၣ်ညါ, သးနံၣ် မ့တမ့ၢ် သးနံၣ်အကြၢးအဘၣ်-

(Respondent’s race, gender, and date of birth or approximate age are required for reporting requirements.)

(ပှၤတူၢ်ကွီၢ်အစၢၤသွဲၣ်, ကဲမုၣ်ခွါ, အိၣ်ဖျဲၣ်မုၢ်နံၤ မ့တမ့ၢ် တယာ်သးနံၣ်အိၣ်ပှဲၤနံၣ်ဃၣ်ဃၣ် တဖၣ်တၢ်လိၣ်ဘၣ်အီၤလၢ ကပာ်ဖျါထီၣ်တၢ်လိၣ်ဘၣ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.)

If Respondent is under 18 years old, service must be made on Respondent ***and*** Respondent’s parent or guardian.

ပှၤတူၢ်ကွီၢ်အသးမ့ၢ်အိၣ် 18 နံၣ်ဆူအဖီလာ်န့ၣ်, တၢ်ကဘၣ်မၤန့ၢ်တၢ်မၤစၢၤလၢပှၤတူၢ်ကွီၢ်တၢ် ***ဒီး*** ပှၤတူၢ်ကွီၢ်အမိၢ်ပၢ် မ့တမ့ၢ် ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်အဂီၢ်လီၤ.

Is Respondent under the age of 18? [ ]  Yes [ ]  No

မ့ၢ်ပှၤတူၢ်ကွီၢ်အသးအိၣ် 18 နံၣ်အဖီလာ်ဧါ. [ ]  မ့ၢ် [ ]  တမ့ၢ်

Answer these questions ***only if*** Respondent is younger than 18:

စံးဆၢတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်အံၤ ***ထဲဒၣ်ဖဲ*** ပှၤတူၢ်ကွီၢ်အံၤအသးစၢ်န့ၢ် 18 နံၣ်-

Respondent’s parent’s or guardian’s name:

ပှၤတူၢ်ကွီၢ်အမိၢ်အပၢ် မ့တမ့ၢ် ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်အမံၤ-

Parent or guardian address:

မိၢ်ပၢ် မ့တမ့ၢ် ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်အလီၢ်အိၣ်ဆိးထံး.

1. What are the relationship(s) between the respondent and the people who need protection?

တၢ်ရ့လိာ်မုာ်လိာ်လၢ ပှၤတူၢ်ကွီၢ်ဒီးပှၤလၢအလိၣ်ဘၣ်တၢ်ဒီသဒၢအဘၢၣ်စၢၤန့ၣ်မ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်.

Check all that apply/မၤနီၣ်လီၤတၢ်လၢအဘၣ်ထွဲခဲလၢာ်-

🞏 Married/ဖျီသး

🞏 Divorced/လီၤဖး

🞏 Currently living together/အခဲအံၤအိၣ်တပူၤဃီ

🞏 Lived together in the past/အပူၤကွံာ်အိၣ်တပူၤဃီ

🞏 Have a child together/အိၣ်ဒီးအဖိ

🞏 Have an unborn child together/အိၣ်ဒီးအဖိလၢတအိၣ်ဖျဲၣ်ထီၣ်ဒံးဘၣ်

🞏 Parent/Child/မိၢ်ပၢ်/ပှၤဖိသၣ်

🞏 Other/None of the above. Please explain:
အဂၤ/တမ့ၢ်တၢ်နီတမံၤလၢထး. ၀ံသးစူၤတဲနၢ်ပၢၢ်-\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**OTHER COURT CASES/ကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်အဂၤတဖၣ်**

1. a) How many restraining orders have been in effect, ordering Respondent to stay away from each person you included at #3 above?/တၢ်စူးကါထုးထီၣ်ဟ့ၣ်လီၤသဲစးတၢ်ကလုၢ်တြီ, လၢအနဲၣ်လီၤပှၤတူၢ်ကွီၢ် လၢကအိၣ်ယံၤဒီးပှၤတဂၤစုာ်စုာ်လၢ နထၢနုာ်လီၤအီၤဖဲ #3 လၢထးအပူၤန့ၣ်အိၣ်ပှဲၤခါလံလဲၣ်. 🞏 none/နီတခါ 🞏 one/တခါ 🞏 two or more/ခံခါ မ့တမ့ၢ် အါန့ၢ်အန့ၣ်. For each restraining order provide/သဲစးတၢ်ကလုၢ်တြီတခါစုာ်စုာ် ဟ့ၣ်လီၤ-

|  |  |
| --- | --- |
| Court File Number, if knownကွီၢ်ဘျီၣ်လံာ်တြံာ်နီၣ်ဂံၢ်, မ့ၢ်သ့ၣ်ညါ | County and State where the court is locatedကီၢ်ရ့ၣ်ခီးထံၣ်ဒီးကီၢ်စဲၣ် ဖဲကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်အိၣ်အလီၢ်- |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

b) Does Respondent have a current Harassment Restraining Order or Order for Protection against you?

မ့ၢ်ပှၤတူၢ်ကွီၢ်အိၣ်ဒီး တၢ်မၤဆါမၤပယွဲသဲစးတၢ်ကလုၢ်တြီ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ကလုၢ်လၢတၢ်ဒီသဒၢအခဲအံၤ လၢအထီဒါနၤဧါ.

🞏 Yes, Case File Number (if known)/မ့ၢ်, တၢ်ဂ့ၢ်လံာ်တြံာ်နီၣ်ဂံၢ် (မ့ၢ်သ့ၣ်ညါ)

🞏 No, I am not aware of any/တမ့ၢ်, ယတသ့ၣ်ညါတၢ်နီတမံၤ.

1. The following court cases involve me and the Respondent in issues of child custody or parenting time:

ကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ပိာ်ထွဲလၢလာ်တဖၣ် လၢအပၣ်ဃုာ်ဒီးယၤ ဒီးပှၤတူၢ်ကွီၢ် လၢတၢ်ကွၢ်ထွဲဖိသၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်အံးထွဲကွၢ်ထွဲတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ပီၢ်အပူၤ-

|  |  |
| --- | --- |
| Court File Numberကွီၢ်ဘျီၣ်လံာ်တြံာ်နီၣ်ဂံၢ်- | County and State where the court is locatedကီၢ်ရ့ၣ်ခီးထံၣ်ဒီးကီၢ်စဲၣ် ဖဲကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်အိၣ်အလီၢ်- |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

**ACTS OF HARASSMENT/တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤလၢအဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်မၤဆါမၤပယွဲ**

1. Respondent has harassed the victim(s) (the person or persons listed in #3 above) as follows:

ပှၤတူၢ်ကွီၢ် မၤဆါမၤပယွဲ၀ဲ ပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ်(တဖၣ်) (ပှၤ မ့တမ့ၢ် ပှၤလၢတၢ်ကွဲးရဲၣ်လီၤပာ်ဖျါထီၣ်အမံၤစရီလၢ #3 လၢထး) ဒ်လၢလာ်အသိး -

* Check all boxes that apply and give the date and details of each incident. If the exact date is not known, provide a date range.

မၤနီၣ်လီၤကွီၤခဲလၢာ်လၢအဘၣ်ထွဲ ဒီးဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကဲထီၣ်သးတခါစုာ်စုာ်အမုၢ်နံၤဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလီၤတံၢ်လီၤဆဲးန့ၣ်လီၤ. တၢ်မ့ၢ်တသ့ၣ်ညါမုၢ်နံၤလီၤတံၢ်လီၤဆဲးန့ၣ်, ဟ့ၣ်လီၤမုၢ်နံၤလၢတၢ်ဘၢၣ်စၢၤ.

* To get a HRO, you must describe actions that meet the legal definition of harassment in Minnesota. See the *Instructions* (HAR101) for the definition of harassment.

လၢကမၤန့ၢ် HRO အဂီၢ်, နကဘၣ်ပာ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤ တၢ်ဖံးတၢ်မၤ လၢအတုၤထီၣ်ဒီး သဲစးတၢ်ကတိၤအပညီ တၢ်မၤဆါမၤပယွဲလၢ Minnesota အပူၤလီၤ. ကွၢ် *တၢ်နဲၣ်ကျဲတဖၣ်* (HAR101) လၢတၢ်မၤဆါမၤပယွဲအခီပညီအဂီၢ်တက့ၢ်.

* If you need more space, include additional pages and continue your description there. If filing on paper, do not write on the back of any page.

နမ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်အါထီၣ်တၢ်လီၢ်တၢ်ကျဲန့ၣ်, ထၢနုာ်အါထီၣ်လံာ်က့ဒီးဆဲးရှဲပၠးနတၢ်ကတိၤအခီပညီဖဲအံၤတက့ၢ်. တၢ်မ့ၢ်တီၣ်ဖျါထီၣ်အီၤလၢလံာ်က့အဖီခိၣ်န့ၣ်, တဘၣ်ကွဲးတၢ်နီတမံၤလၢလံာ်က့အလီၢ်ခံတကပၤနီတကဘျံးတဂ့ၤ.

[ ]  a. Respondent physically or sexually assaulted the victim as follows:

ပှၤတူၢ်ကွီၢ်မၤဆူးမၤဆါပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ်လၢနီၢ်ခိမိၢ်ပှၢ် တကပၤ မ့တမ့ၢ် မုၣ်ခွါသွံၣ်ထံးတကပၤ ဒ်ပိာ်ထွဲထီၣ်လၢလာ်အသိး-

Date (date range)/မုၢ်နံၤ (မုၢ်နံၤလၢတၢ်ဘၢၣ်စၢၤ)- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ]  b. Respondent has followed, monitored, or pursued the victim as follows:

ပှၤတူၢ်ကွီၢ်မၤပိာ်ထွဲ, ကွၢ်စူၣ်ကယာ်, မ့တမ့ၢ် လူၤပိာ်ထွဲ ပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ် ဒ်ပိာ်ထွဲထီၣ်လၢလာ်အသိး-

Date (date range)/မုၢ်နံၤ (မုၢ်နံၤလၢတၢ်ဘၢၣ်စၢၤ)- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ]  c. Respondent made uninvited visits to the victim as follows:

ပှၤတူၢ်ကွီၢ် မၤတၢ်လဲၤဟးဆူပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ်အအိၣ်လၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ကွဲမုာ်အီၤ ဒ်ပိာ်ထွဲလၢလာ်အသိး-

Date (date range)/မုၢ်နံၤ (မုၢ်နံၤလၢတၢ်ဘၢၣ်စၢၤ)- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ]  d. Respondent made harassing phone calls or sent harassing text messages to the victim as follows:

 ပှၤတူၢ်ကွီၢ် မၤကိးလီတဲစိဒီးမၤပျံၤမၤဖုးတၢ် မ့တမ့ၢ် ကွဲးဆှၢ တၢ်ကစီၣ်လၢအမၤပျံၤမၤဖုးတၢ်ဆူပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ်တဖၣ် အအိၣ်ဒ်ပိာ်ထွဲထီၣ်လၢလာ်အသိး-

Date (date range)/မုၢ်နံၤ (မုၢ်နံၤလၢတၢ်ဘၢၣ်စၢၤ)- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ]  e. Respondent made threats to the victim as follows:

 ပှၤတူၢ်ကွီၢ် မၤပျံၤမၤဖုး ပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ် ဒ်ပိာ်ထွဲလၢလာ်အသိး-

Date (date range)/မုၢ်နံၤ (မုၢ်နံၤလၢတၢ်ဘၢၣ်စၢၤ)- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ]  f. Respondent frightened the victim with threatening behavior as follows:

ပှၤတူၢ်ကွီၢ်မၤပျံၤမၤဖုးပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ်ဒီး တၢ်ပာ်သူၣ်ပာ်သး လၢအမၤပျံၤမၤဖုးတၢ် ဒ်ပိာ်ထွဲထီၣ်လၢလာ်အသိး-

Date (date range)/မုၢ်နံၤ (မုၢ်နံၤလၢတၢ်ဘၢၣ်စၢၤ)- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ]  g. Respondent broke into and entered the victim’s residence as follows:

 ပှၤတူၢ်ကွီၢ်မၤဟးဂီၤတၢ်ဒီးဂုာ်နုာ်လီၤဆူ ပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ်အတၢ်အိၣ်ဆိးလီၢ်ကျဲ ဒ်ပိာ်ထွဲထီၣ်အသိး-

Date (date range)/မုၢ်နံၤ (မုၢ်နံၤလၢတၢ်ဘၢၣ်စၢၤ)- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ]  h. Respondent damaged the victim’s property as follows:

 ပှၤတူၢ်ကွီၢ်မၤဟးဂီၤပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ်အတၢ်စုလီၢ်ခီၣ်ခိၣ် ဒ်ပိာ်ထွဲလၢလာ်အသိး-

Date (date range)/မုၢ်နံၤ (မုၢ်နံၤလၢတၢ်ဘၢၣ်စၢၤ)- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ]  i. Respondent stole property from the victim as follows:

 ပှၤတူၢ်ကွီၢ်ဟုၣ်ပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ်အတၢ်စုလီၢ်ခီၣ်ခိၣ် ဒ်ပိာ်ထွဲလၢလာ်အသိး-

Date (date range)/မုၢ်နံၤ (မုၢ်နံၤလၢတၢ်ဘၢၣ်စၢၤ)- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ]  j. Respondent took pictures of the victim without permission as follows:

 ပှၤတူၢ်ကွီၢ် ဒိပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ်အတၢ်ဂီၤလၢတအိၣ်ဒီး တၢ်ပျဲခွဲးဒ်ပိာ်ထွဲလၢလာ်အသိး-

Date (date range)/မုၢ်နံၤ (မုၢ်နံၤလၢတၢ်ဘၢၣ်စၢၤ)- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ]  k. Respondent shared private sexual images of the victim without permission as follows:

ပှၤတူၢ်ကွီၢ် ဟ့ၣ်ခီဟ့ၣ်နီၤလီၤ ပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ်အတၢ်မံဃုာ်အိၣ်ဃုာ်လိာ်သးအတၢ်ဂီၤလၢတအိၣ်ဒီး တၢ်ပျဲခွဲးဒ်ပိာ်ထွဲလၢလာ်အသိး-

Date (date range)/မုၢ်နံၤ (မုၢ်နံၤလၢတၢ်ဘၢၣ်စၢၤ)- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ]  l. Respondent used the victim’s personal information, without consent, to invite, encourage, or solicit a third party to engage in a sexual act with the victim as follows:

ပှၤတူၢ်ကွီၢ် စူးကါ ပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ်အနီၢ်ကစၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ, လၢတအိၣ်ဒီးတၢ်အၢၣ်လီၤဟ့ၣ်ခွဲး, လၢကကွဲမုာ်, လၢကဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါ, မ့တမ့ၢ် မၢဆူၣ်ပှၤသၢဂၤတဂၤလၢ ကနုာ်လီၤပၣ်ဃုာ်လၢမုၣ်ခွါသွံၣ်ထံးတၢ်ရ့လိာ်မုာ်လိာ်ဃုာ်ဒီးပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ် ဒ်ပိာ်ထွဲထီၣ်လၢလာ်အသိး-

Date (date range)/မုၢ်နံၤ (မုၢ်နံၤလၢတၢ်ဘၢၣ်စၢၤ)- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ]  m. More than once, Respondent has done acts that meet the legal definition of “targeted residential picketing” by:

အါန့ၢ်တဘျီ, ပှၤတူၢ်ကွီၢ်မၤတၢ်မၤလၢ အတုၤထီၣ်ဒီးသဲစးတၢ်ကတိၤအခီပညီ "ပညိၣ်လၢကအိၣ်ဆၢထၢၣ်တြီဃာ်တၢ်အိၣ်ဆိးတၢ်လီၢ်တၢ်ကျဲ" ခီဖျိ-

Date (date range)/မုၢ်နံၤ (မုၢ်နံၤလၢတၢ်ဘၢၣ်စၢၤ)- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ]  n. The Respondent has been told not to come to certain public events that the victim attends because:

တၢ်တဲဘၣ်ပှၤတူၢ်ကွီၢ်လၢတဟဲဆူကမျၢၢ်မူးလီၤတံၢ်လီၤဆဲးလၢပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ်ထီၣ်၀ဲ မ့ၢ်လၢ -

 After that, Respondent attended public events that the victim attended: (List dates, places and name of events)

 တၢ်န့ၣ်၀ံၤအလီၢ်ခံ, ပှၤတူၢ်ကွီၢ် ထီၣ် ကမျၢၢ်မူးတဖၣ်လၢပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ်ထီၣ် - (ကွဲးပာ်ဖျါထီၣ်မုၢ်နံၤမုၢ်သီ, တ်လီၢ်တၢ်ကျဲဒီးမူးအမံၤတဖၣ်)

 These acts by Respondent show a pattern of attending public events while knowing that attending is harassing to the victim.

 တၢ်တဖၣ်အံၤဘၣ်တၢ်မၤအီၤလၢ ပှၤတူၢ်ကွီၢ် ဒုးနဲၣ်တၢ်အဒိလၢ ကထီၣ်ကမျၢၢ်မူးတဖၣ် လၢဖဲအသ့ၣ်ညါ၀ဲလၢတၢ်ထီၣ် တၢ်အံၤမၤဆါမၤပယွဲဒီးမၤပျံၤမၤဖုးပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ်န့ၣ်လီၤ.

[ ]  o. Used social media to harass the victim by:

 စူးကါကမျၢၢ်ဂ့ၢ်၀ီတၢ်ကစီၣ် လၢကမၤပျံၤမၤဖုးပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ်လၢ -

Date (date range)/မုၢ်နံၤ (မုၢ်နံၤလၢတၢ်ဘၢၣ်စၢၤ)- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ]  p. Other/အဂၤ-

Date (date range)/မုၢ်နံၤ (မုၢ်နံၤလၢတၢ်ဘၢၣ်စၢၤ)- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Describe the effect the harassment has upon the victim’s safety, security or privacy:

ပာ်ဖျါထီၣ်တၢ်မၤဆါမၤပျံၤမၤဖုးအတၢ်ဒိဘၣ်လၢ ပှၤတူၢ်ဘၣ်တၢ်အတၢ်ပူၤဖျဲး, တၢ်ဘံၣ်တၢ်ဘၢ မ့တမ့ၢ် ဘၣ်ဃးနီၢ်ကစၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဖီခိၣ်-

1. Do you believe the harassment will continue? မ့ၢ်နနာ်လၢတၢ်မၤဆါမၤပယွဲမၤပျံၤမၤဖုးကဆဲးမၤအသးဧါ.

🞏 Yes/နာ် 🞏 No/တနာ် Why/ဘၣ်မနုၤအဃိလဲၣ်.

11. I ask the Court to issue a HRO as follows/ယဃ့ကွီၢ်ဘျီၣ် လၢကထုးထီၣ်ဟ့ၣ်လီၤ HRO ဒ်ပိာ်ထွဲထီၣ် လၢလာ်အသိး-

[ ]  a. Respondent shall not harass/ပှၤတူၢ်ကွီၢ်တမၤဆါမၤပယွဲမၤပျံၤမၤဖုး-

🞏 me/ယၤ

 🞏 minor children for whom I am the parent, legal guardian, or stepparent

 ပှၤဖိသၣ်ဆံးလၢယကဲအမိၢ်အပၢ်, ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဖိးသဲစး, မ့တမ့ၢ် မိၢ်ယၢ်ပၢ်ယၢ်

 🞏 an adult ward for whom I am the legal guardian

ပှၤနီၢ်ဒိၣ်ပှၤဆါစဲထၢၣ် လၢယမ့ၢ်ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဖိးသဲစး

[ ]  b. Respondent shall have no contact with 🞏 me 🞏 the minor children 🞏 an adult ward listed in #3 above.

ပှၤတူၢ်ကွီၢ်တဆဲးကျိးလိာ်သးဒီး 🞏 ယၤ 🞏 ပှၤသဖိသၣ်ဆံး 🞏 ပှၤနီၢ်ဒိၣ်ပှၤဆါစဲထၢၣ် လၢတၢ်ကွဲးပာ်ဖျါထီၣ်အီၤလၢ #3 တၢ်ပာ်ဖျါအီၤလၢထးအပူၤအသိးန့ၣ်လီၤ.

[ ]  c. Respondent shall stay away from where I/we live (when the Respondent knows or becomes aware of the address):

ပှၤတူၢ်ကွီၢ် ကအိၣ်ယံၤဒီး ယ/ပအိၣ်တၢ်အလီၢ် (ဖဲပှၤတူၢ်ကွီၢ် သ့ၣ်ညါ မ့တမ့ၢ် သ့ၣ်ညါလီၢ်အိၣ်ဆိးထံးနီၣ်ဂံၢ်)-

i. [ ]  My address is confidential [the Court cannot order Respondent to stay away from a specific address when the Respondent doesn’t know that address]

ယလီၢ်အိၣ်ဆိးထံးန့ၣ်တၢ်ပာ်အီၤဒ်တၢ်ခူသူၣ်အသိး [ကွီၢ်ဘျီၣ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကလုၢ်ဆူပှၤတူၢ်ကွီၢ်လၢကအိၣ်ယံၤဒီးလီၢ်အိၣ်ဆိးထံးလီၤတံၢ်လီၤဆဲးတသ့ ဖဲပှၤတူၢ်ကွီၢ်တသ့ၣ်ညါလီၢ်အိၣ်ဆိးထံး၀ဲန့ၣ်အခါဘၣ်န့ၣ်လီၤ]

OR/မ့တမ့ၢ်

My home address is:

ယဟံၣ်လီၢ်အိၣ်ဆိးထံးမ့ၢ်၀ဲ-

City/၀့ၢ်, State/ကီၢ်စဲၣ်, Zip/စံး(ပ)နီၣ်ဂံၢ်-

 [ ]  A reasonable distance or area surrounding my home, specifically as follows:

တၢ်ဒ့ၣ်စၢၤ မ့တမ့ၢ် လီၢ်က၀ီၤ လၢအကြၢး၀ဲဘၣ်၀ဲလၢယဟံၣ်အကပိာ်ကပၤ, လီၤတံၢ်လီၤဆဲးဒ်လၢလာ်အသိး-

 Except as follows/တလၢကွံာ်တၢ်ပိာ်ထွဲလၢလာ်တဖၣ်အံၤ-

1. [ ]  The home of / ပှၤလၢတၢ်ဒီသဒၢအီၤတဖၣ် \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [*protected person(s)*]/ [*အဟံၣ်(တဖၣ်)*].

[ ]  The address is confidential OR/လီၢ်အိၣ်ဆံးထံးန့ၣ်မ့ၢ်တၢ်ခူသူၣ် မ့တမ့ၢ်

[ ]  The home address at/ဟံၣ်လီၢ်အိၣ်ဆိးထံးနီၣ်ဂံၢ်မ့ၢ်၀ဲ-

[ ]  A reasonable distance or area surrounding this home, specifically as follows:

တၢ်ဒ့ၣ်စၢၤ မ့တမ့ၢ် လီၢ်က၀ီၤ လၢအကြၢး၀ဲဘၣ်၀ဲလၢဟံၣ်အံၤအကပိာ်ကပၤ, လီၤတံၢ်လီၤဆဲးဒ်လၢလာ်အသိး-

 Except as follows/တလၢကွံာ်တၢ်ပိာ်ထွဲလၢလာ်တဖၣ်အံၤ-

[ ]  d. Order the Respondent not to call or enter/ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကလုၢ်ဆူပှၤတူၢ်ကွီၢ်အအိၣ် လၢတကိးလီတဲစိ မ့တမ့ၢ် နုာ်လီၤဆူ 🞏 Petitioner’s/ပှၤပတံသကွံၢ်ကညးထီၣ်တၢ် 🞏 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_’s workplace including all land/ အတၢ်မၤအလီၢ်အကျဲ ပၣ်ဃုာ်ဒီးဟီၣ်ခိၣ်ကပံာ်ခဲလၢာ်, parking lots and buildings at/တၢ်ပတုာ်သိလ့ၣ်လီၢ်တဖၣ်ဒီးတၢ်သူၣ်ထီၣ်တဖၣ် ဖဲ-

Employer Name/တၢ်မၤကစၢ်အမံၤ-

Address/လီၢ်အိၣ်ဆိးထံး-

Except as follows/တလၢကွံာ်တၢ်ပိာ်ထွဲလၢလာ်တဖၣ်အံၤ-

Is there another workplace/တၢ်မၤလီၢ် အဂၤအိၣ်တတီၤတီၤဧါ. 🞏 Yes/အိၣ် 🞏 No/တအိၣ်

If **Yes/**မ့ၢ်စံးဆၢ **အိၣ်န့ၣ်**-

Employer Name/တၢ်မၤကစၢ်အမံၤ-

Address/လီၢ်အိၣ်ဆိးထံး-

Except as follows: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

တလၢကွံာ်တၢ်ပိာ်ထွဲထီၣ်လၢလာ်တဖၣ်အံၤ-
[ ]  e. Other/အဂၤ-

**COURT HEARING/ကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကနၣ်**

Petitioner: Read these Notices about a Hearing.

ပှၤပတံသကွံၢ်ကညးတၢ် - ဖးတၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါတဖၣ်အံၤ ဘၣ်ဃးဒီးတၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကနၣ်.

* You have a right to request a court hearing. **Respondent will be served a copy of this Petition if there is a hearing.**

နအိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ ကဃ့ထီၣ် ကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကနၣ်န့ၣ်လီၤ. **မ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကနၣ်န့ၣ် တၢ်ကဟ့ၣ်လီၤပှၤတူၢ်ကွီၢ်ဒီး တၢ်ပတံသကွံၢ်ကညးထီၣ်အံၤအကွဲးဒိန့ၣ်လီၤ.**

* If the judicial officer dismisses your case because it has no merit, no hearing will be held.

တၢ်စံၣ်ညီၣ်ပီတ့ဂ့ၢ်၀ီခိၣ် မ့ၢ်ဆိကတီၢ်နတၢ်ဂ့ၢ်မ့ၢ်လၢ တၢ်အံၤတအိၣ်ဒီးတၢ်ဘူၣ်တၢ်တီၢ်န့ၣ်, တၢ်တမၤတၢ်ညီၣ်ဒိကနၣ်ဘၣ်.

* The judicial officer can issue a HRO *without* a court hearing if the judicial officer finds there is immediate and present danger of harassment.

တၢ်စံၣ်ညီၣ်ပီတ့ဂ့ၢ်၀ီခိၣ်ထုးထီၣ်ဟ့ၣ်လီၤ HRO သ့ *လၢတအိၣ်ဒီး*ကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကနၣ် ဖဲတၢ်စံၣ်ညီၣ်ပီတ့ဂ့ၢ်၀ီခိၣ် မ့ၢ်ဃုထံၣ်လၢတၢ်အံၤ မ့ၢ်တၢ်လၢတၢ်ကဘၣ်မၤအီၤတဘျီဃီဒီး အိၣ်ဒီးတၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်လၢတၢ်မၤဆါမၤပယွဲအခါန့ၣ်လီၤ.

* If the judicial officer issues a HRO without a hearing, the Respondent can request a hearing within 20 days of the date the Petition is served. If Respondent requests a hearing, the court will notify you by mail at least five days before the hearing date.

တၢ်စံၣ်ညီၣ်ပီတ့ဂ့ၢ်၀ီခိၣ် မ့ၢ်ထုးထီၣ်ဟ့ၣ်လီၤ HRO လၢတအိၣ်ဒီးတၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကနၣ်န့ၣ်, ပှၤတူၢ်ကွီၢ် ဃ့ထီၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကနၣ်လၢ တၢ်မၤတၢ်ပတံသကွံၢ်ကညးအမုၢ်နံၤ 20 သီအတီၢ်ပူၤသ့န့ၣ်လီၤ. ပှၤတူၢ်ကွီၢ်မ့ၢ်ဃ့ထီၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကနၣ်န့ၣ်, ကွီၢ်ဘျီၣ်ကဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါနၤခီဖျိ လံာ်ပရၢ အစှၤကတၢၢ်ယဲၢ်သီ တချုးတၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကနၣ်အမုၢ်နံၤန့ၣ်လီၤ.

* If there is a hearing, you must attend the hearing and prove that the statements in your Petition are true, and that Respondent’s actions are harassment, as defined by Minnesota law.

မ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကနၣ်န့ၣ်, နကဘၣ်ထီၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ် ဒိကနၣ်ဒီးအုၣ်သးလၢတၢ်ပာ်ဖျါတဖၣ်လၢ နတၢ်ပတံသကွံၢ်ကညးအပူၤတဖၣ်န့ၣ်မ့ၢ်၀ဲတီ၀ဲ, ဒီးပှၤတူၢ်ကွီၢ်အတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတၢ်ဖံးတၢ်မၤတဖၣ် မ့ၢ်တၢ်မၤဆါမၤပယွဲတၢ် ဒ်ဘၣ်တၢ်ဒုးနဲၣ် ပာ်ဖျါအီၤလၢ မံၣ်နံၣ်စိထၣ်သဲစးတၢ်သိၣ်တၢ်သီအသိးန့ၣ်လီၤ.

12. *Choose a. or b./ဃုထၢ a. မ့တမ့ၢ် b.*

[ ]  a. I am not requesting a court hearing at this time. But if the court denies my request for a HRO because the court finds there is no immediate and present danger of harassment, then/ယတဃ့ထီၣ် ကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကနၣ် ဖဲတၢ်ဆၢကတီၢ်အံၤဘၣ်. ဘၣ်ဆၣ်ကွီၢ်ဘျီၣ်မ့ၢ်ဂ့ၢ်လိာ် ယတၢ်ဃ့ထီၣ်လၢ HRO အဂီၢ် မ့ၢ်လၢကွီၢ်ဘျီၣ် ဃုထံၣ်လၢတၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်လၢတၢ်မၤဆူးမၤဆါမၤပယွဲတအိၣ်သတူၢ်ကလာ်ဒီးအခဲအံၤတအိၣ်အဃိ, 🞏 I want/ယအဲၣ်ဒိး 🞏 I don’t want a court hearing/ယတအဲၣ်ဒိး ကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကနၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

OR/မ့တမ့ၢ်

[ ]  b. I am requesting a court hearing/ယဃ့ထီၣ် ကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကနၣ်လီၤ.

13. I request a HRO for a length of/ယဃ့ထီၣ် HRO လၢတၢ်ဆၢကတီၢ်အယံာ်အဂီၢ်-

[ ]  Until the following date/တုၤလၢမုၢ်နံၤပိာ်ထွဲထီၣ်-\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, which is less than 2 years from today/လၢအစှၤန့ၢ် 2 နံၣ်စးထီၣ်လၢတနံၤအံၤန့ၣ်လီၤ.

[ ]  2 years/2 နံၣ်

[ ]  Up to 50 years because/တုၤထီၣ် 50 နံၣ် မ့ၢ်လၢ-

[ ]  I have two or more prior restraining orders against Respondent (listed at #6 above.)

ယအိၣ်ဒီး သဲစးတၢ်ကလုၢ်တြီလၢအထီဒါပှၤတူၢ်ကွီၢ်လၢညါ ခံခါ မ့တမ့ၢ် အါန့ၢ်အန့ၣ် (ကွဲးပာ်ဖျါထီၣ်အသးဖဲ #6 လၢထး.)

[ ]  Respondent has violated a prior or existing restraining order between us on two or more occasions.

ပှၤတူၢ်ကွီၢ်လုၢ်သ့ၣ်ခါပတာ်တၢ် သဲစးတၢ်ကလုၢ်တြီ လၢညါ မ့တမ့ၢ် လၢအအိၣ်ပာ်စၢၤလံလၢ ပဘၢၣ်စၢၤခံဘျီ မ့တမ့ၢ် အါန့ၢ်အန့ၣ်.

**I understand the court will likely schedule a court hearing for any request over 2 years.**

**ယနၢ်ပၢၢ်ကွီၢ်ဘျီၣ် ကရဲၣ်ကျဲၤသ့ၣ်နံၤဖးသီကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကနၣ် လၢတၢ်ဃ့ထီၣ်တခါလၢ်လၢ်လၢ 2 နံၣ်ဘျဲၣ်အဂီၢ် န့ၣ်လီၤ.**

I declare under penalty of perjury that everything I have stated in this document is true and correct. Minn. Stat. § 358.116.

ယဘိးဘၣ်ရၤလီၤတၢ်မၤကမၣ်သဲစးခီဖျိတၢ်အုၣ်သးကဘျံးကဘျၣ်လၢကီၢ်ဘျီၣ်အပူၤလၢတၢ်ကိးမံၤဒဲးလၢယတဲဖျါထီၣ်လၢလံာ်တီလံာ်မီအံၤ အပူၤန့ၣ် မ့ၢ်၀ဲတီ၀ဲဒီးဘၣ်၀ဲန့ၣ်လီၤ. Minn. သဲစးတၢ်သိၣ်တၢ်သီနီၣ်ဂံၢ်. § 358.116.

Dated/ဆဲးလီၤမုၢ်နံၤ: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 Signature

 ဆဲးလီၤမံၤ

 Name/မံၤ-

 County and state where signed (If you have asked to keep your address and/or phone number confidential, do not include it here.)

 ကီၢ်ရ့ၣ်ခီးထံၣ်ဒီးကီၢ်စဲၣ်လၢတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ (နမ့ၢ်ဃ့ထီၣ်လၢတၢ်ကပာ်နလီၢ်အိၣ်ဆိးထံး ဒီး/မ့တမ့ၢ် လီတဲစိနီၣ်ဂံၢ်ဒ်တၢ်ခူသူၣ်အသိးန့ၣ်, တဘၣ်ထၢနုာ်ဃုာ်ဖဲအံၤတဂ့ၤ.)

Address/လီၢ်အိၣ်ဆိးထံး-

 City/State/Zip

 ၀့ၢ်/ကီၢ်စဲၣ်/စံး(ပ)နီၣ်ဂံၢ်-

 Telephone

 လီတဲစိ-

 E-mail address:

 အံမ့(လ)နီၣ်ဂံၢ် -

***Notice****: If your address or telephone changes, you must give Court Administration your new information right away, in writing.*

***တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါ****- နလီၢ်အိၣ်ဆိးထံး မ့တမ့ၢ် လီတဲစိ မ့ၢ်ဆီတလဲန့ၣ်, နကဘၣ်ဟ့ၣ်လီၤကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်ပၢဆှၢရဲၣ်ကျဲၤ ဒီးနတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအသီတဘျီဃီ, လၢတၢ်ကွဲးအပူၤန့ၣ်လီၤ.*